

Rhuthun 2028

Ystyried yr hyn sy'n bosibl

Ruthin 2028

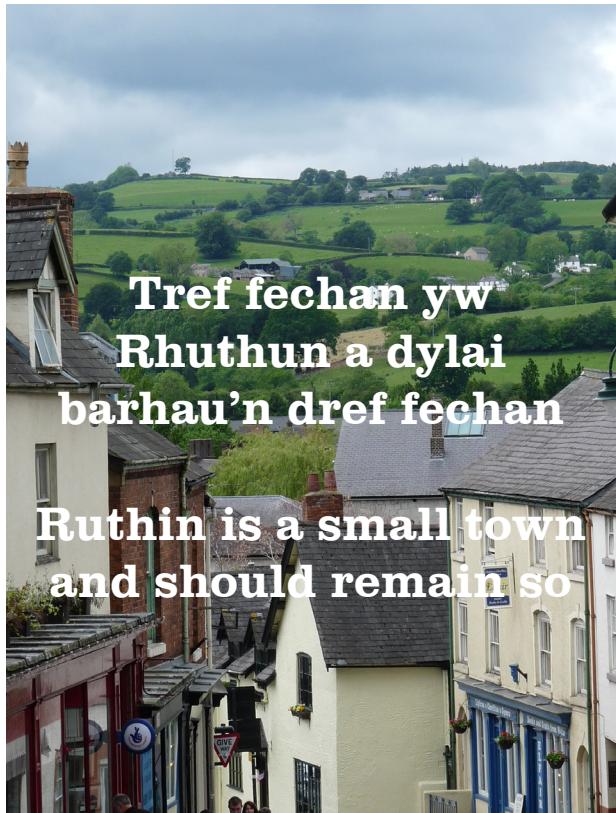
Exploring what is possible

'Make no little plans. They have no magic to stir men's blood and probably themselves will not be realised. Make big plans; aim high in hope and work, remembering that a noble logical diagram once recorded will never die, but long after we are gone will be a living thing asserting itself with ever growing consistency. Remember that our children and grandchildren are going to do things that would stagger us.'

Daniel Burnham
Awdur Cynllun Dinas Chicago; Author of the Chicago City Plan (1909)

Egwyddorion arweiniol

Mae'r egwyddorion canlynol, sy'n deillio o ddadansoddi ac ymgysylltu â'r Gymuned, yn llywio datblygu'r cynllun tref wedi'i ddiweddu a ganlyn.



Nid yn unig o ran y boblogaeth – ond hefyd o ran nad yw ar wasgar a'i bod yn hawdd cerdded o le i le. Er y gallai'r dref dyfu, dylai pobl barhau i fedru defnyddio llwybrau diogel i gerdded i ganol y dref mewn 15 i 20 munud. Bydd Rhuthun yn parhau i weithredu fel canolbwyt i ardaloedd cefn gwlad y cyffiniau Dylid cryfhau ac atgyfnerthu'r cysylltiadau rhwng y dref a'r ardal amgylchynol.

Not only in terms of population- but also in compactness and walkability. Although the town may grow, people should still be able to use safe routes to walk into the town centre with 15-20 minutes. Ruthin will continue to act as a focus for its rural hinterland; the connections between town and surroundings should be strengthened and reinforced.

Hanes, tirwedd, celf a chrefft – rhaid iddi wneud ei hun yn unigryw a hawdd ei hadnabod a'i gwahaniaethu oddi wrth drefi a dinasoedd eraill.

History, Landscape, Arts and Crafts- it must make itself individual and identifiable from other towns and cities.

Guiding principles

The following principles, drawn from analysis and community engagement, guide the development of the updated town plan that follows.



Mae Rhuthun yn dref gyda chymeriad unigryw, ac ymdeimlad cryf o hanes a chymuned. Dylid dathlu asedau amrywiol y dref – adeiladau hanesyddol, gwagleoedd gwyrdd, atyniadau twristiaid a chanolfan grefft adnabyddus. Y nod yw edrych ar y potensial sy'n bodoli eisoes ac adeiladu ar hynny yn hytrach na chreu prosiectau newydd.

Ruthin is a town of distinctive character, with a strong sense of history and community. The range of assets the town possesses- historic buildings, green spaces, tourist attractions, a renowned craft centre- should be celebrated. The aim is to establish existing potential and to build on it rather than creating new projects.



Mae datblygu cynllun ar gyfer Rhuthun yn cydnabod bod coffrau'r dref yn gyfyngedig ac mae wedi ei seilio ar uchafu effaith newid. Dull o adfywio cynyddrannol – fel a phan fod cyllid ar gael ac nad yw'n galw am symiau mawr o arian i'w gweithredu – sy'n cynnig y cyfle gorau i'r dref symud ymlaen. Gellir cyflawni hyn trwy gyfrwng y prosesau isod:

The development of a plan for Ruthin acknowledges that the town has limited funds and is based on maximising the impact of change. An approach of incremental regeneration- as and when funds become available and not requiring large pots of money to implement- offers the town the best chance of pushing forward.

Gweledigaeth ar gyfer Rhuthun

“Mae Rhuthun yn dref fechan gyda photensial mawr. Mae'r dref gosmopolitaidd hon yn ymfalchïo yn ei hanes, ei threftadaeth a'i thirwedd. Ei nod yw dod yn dref farchnad gynaliadwy, greadigol a chysylltiedig gydag amgylchedd adeiledig a naturiol o safon uchel ac ymdeimlad cryf o les y gymuned.”

Datblygwyd y datganiad gweledigaeth o'r ymgysylltu â nifer fawr o bobl yn y dref trwy Arddan-gosfa Tref Farchnad y Dyfodol ac Wythnos Dyfodol Rhuthun 1 a 2. Nod y digwyddiadau ymgylchedd ymgyrusrwyd yng Nghymru a'r hanes o'r dref i'r gymuned i sicrhau bod y cynllun yn cynrychioli eu hanghenion.

Nododd y cynllun gwreiddiol dair thema: Mannau cyhoeddus ar gyfer bywyd cyhoeddus: Creu calon i Rhuthun; Y Canol, y Cyrión a'r Cefnwig; a Rhuthun unigryw. Tra bo'r rhain yn darparu fframwaith ar gyfer meddwl strategol yn y cynllun cychwynnol, yn y gwaith hwn mae'r rhain wedi'u mireinio ymhellach yn dri maes strategol i ganolbwyntio arnynt fel camau nesaf cynllun y dref. Mae'r datblygiad hwn wedi cael ei arwain gan yr egwyddorion a amlygir ar y dudalen nesaf ac adborth gan drigolion, busnesau, grwpiau cymunedol a chyngorwyr a gasglwyd yn ystod Wythnos Dyfodol Rhuthun 2.

Mae hyn wedi arwain at dri maes blaenoriaeth allweddol ar gyfer y dref:

Creu Calon Rhuthun

Creu ffocws cyhoeddus a dinesig ar gyfer canol y dref

Cysylltu Mannau Gwyrdd

Cysylltu ardaloedd parciau, mannau gwyrdd a thir dros ben i greu llwybrau teithio llesol diogel o gwmpas y dref

Byw'n Dda yng Nghanol y Dref

Annog pob oedran i fyw'n dda yng nghanol y dref trwy gyfrwng cartrefi, cyfleusterau a chysyllti-adau newydd

A vision for Ruthin

“Ruthin is a small town with big potential. This cosmopolitan town prides itself on its history, heritage and landscape. It aims to become a sustainable, creative and connected market town with a high quality built and natural environment and a strong sense of community wellbeing.”

The vision statement has been developed from engagement with a large number of people in the town through the Market Town of the Future Exhibition and Ruthin Future Week 1 & 2. The aims of these engagement events was to understand what mattered most to the community to ensure the plan represents their needs.

The initial plan identified three themes: Public spaces for public life: Creating a heart for Ruthin; Centre, Periphery & Hinterland; and A distinctive Ruthin. While these provided a framework for strategic thinking in the initial plan, in this phase of work these have been further refined into three strategic areas of focus for the next stages of the town plan. This development has been guided by the principles highlighted on the next page and feedback from residents, businesses, community groups and councillors collected through Ruthin Future 2.

This has resulted in three key priority areas for the town:

Creating a Heart to Ruthin

Creating a public and civic focus for the town centre

Connecting Green Spaces

Connecting areas of park, green space and leftover land to create safe active travel routes around the town

Living Well in the Town Centre

Encouraging all ages to live well in the town centre through new homes, facilities and connections



- | | | |
|----------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1 | Creu calon Rhuthun | Create a heart to Ruthin |
| 2 | Cysylltu mannau gwyrdd | Connect green spaces |
| 3 | Llwybrau diogelach i'r ysgol | Safe routes to school |
| 4 | Byw'n dda yng Nghanol y Dref | Living in the town centre |
| | Mannau gwyrdd | Green spaces |
| | Safleoedd datblygu strategol | Strategic development sites |
| | 10 munud o gerdded o ganol y dref | 10 minute walk from centre |
| | Parc Glan yr Afon | Riverside park |



Creu calon
Rhuthun

Create a heart to
Ruthin



- | | | |
|----------|--------------------------|--------------------|
| 1 | Sgwâr Sant Pedr | St Peter's Square |
| 2 | Yr Hen Lys | The Old Courthouse |
| 3 | System draffig un ffordd | One way system |
| 4 | Neuadd y Dref | The Town Hall |

Blaenorriaethu canol y dref

Sgwâr y dref a'r craidd canoloesol amgylchynol yw prif galon fasnachol y dref ac yn hanesyddol dyma'r canolbwyt dinesig a chymunedol. Fodd bynnag, mae cerbydau'n tra-arglywyddiaethu yn awr ac mae'n darparu profiad gwael i gerddwyr. Mae potensial sylweddol i adfywio canol y dref; cynyddu'r hyn a gynigir gan fuses, manwerthu a chymunedol gyda phrofiadau gwell ac amgylchedd ansawdd uwch a fydd yn cynyddu'r rhesymau i bobl ymweld a'u hannog i aros yn hirach. Bydd hyn yn ei dro yn cynyddu'r ymwelwyr i'r busnesau presennol ac yn denu busnesau newydd, gan adfywio calon y dref. Mae angen sgwâr hygrych a chyfeillgar ar y dref gyda defnydd cymunedol yn agos ato unwaith eto yn rhoi ffocws bywiog i fywyd y dref.

Mae cyfleoedd sylweddol ar gyfer mwy o ddefnydd dinesig yng nghanol y dref: er enghraift, ail-feddwl sut y defnyddir Neuadd y Dref; y cyfle a gyflwynir gan yr Hen Lys; a'r posiblwydd o ddigwyddiadau cymunedol mewn gwagle hyblyg (heb fod yn grefyddol) yn Eglwys Sant Pedr. Mae'r prosiectau hyn yn cynnig cyfle i ffocws newydd ar gyfer bywyd y dref, cefnogi bywyd dinesig a denu mwy o bobl i ganol y dref.

1.1 Sgwâr Sant Pedr

Creu calon i'r dref sy'n gyfeillgar i gerddwyr, a ddefnyddir ar gyfer digwyddiadau cyhoeddus, marchnadoedd a chyfarfod a chymdeithasu o ddydd i ddydd.

Sgwâr y farchnad oedd calon ganoloesol y dref, ond mae'r ardal wedi'i thra-arglywyddiaethu gan gerbydau erbyn hyn. Gyda thrafodaethau parhaus yngylch gwaredu'r gylchfan a gweithredu system un ffordd, gallai'r sgwâr fod yn galon y dref unwaith eto. Dylid ail-feddwl sut y gellid agor yr Hen Lys a Neuadd y Dref ar gyfer defnydd cymunedol a dinesig a allai ddod â swyddogaethau dinesig i ganol y dref.

Mae datblygiad y Llwybr Celf wedi helpu i gysylltu'r sgwâr â'r Ganolfan Grefft ac annog ymwelwyr i ganol y dref. Dylai'r sgwâr ddod yn ganolbwyt y dref unwaith eto a'i ddefnyddio fel lle i ddigwyddiadau, gweithgareddau dinesig, cymdeithasu a chyfnewid. Er mwyn datblygu'r prosiect hwn, dylid datblygu cysyniad dylunio sy'n ystyried rôl y sgwâr, ei adnewyddu, parcio a thraffig, sut y defnyddir y sgwâr ac arwyddion, tirlunio a deunyddiau sy'n cyd-fynd â'r amgylchedd.

Prioritising the town centre

The town square and the surrounding medieval core is the main commercial heart of the town and historically its civic and community focus. However, it is dominated by vehicles and provides a poor experience for pedestrians. There is significant potential to regenerate the town centre; increasing the business, retail and community 'offer' with enhanced experiences and a higher quality environment will increase the reasons for people to visit and encourage them to stay longer. This will in turn increase footfall for existing businesses and attract new businesses, revitalising the heart of the town. The town needs an accessible, friendly square with community uses close-by to once again provide a vibrant focus for town life.

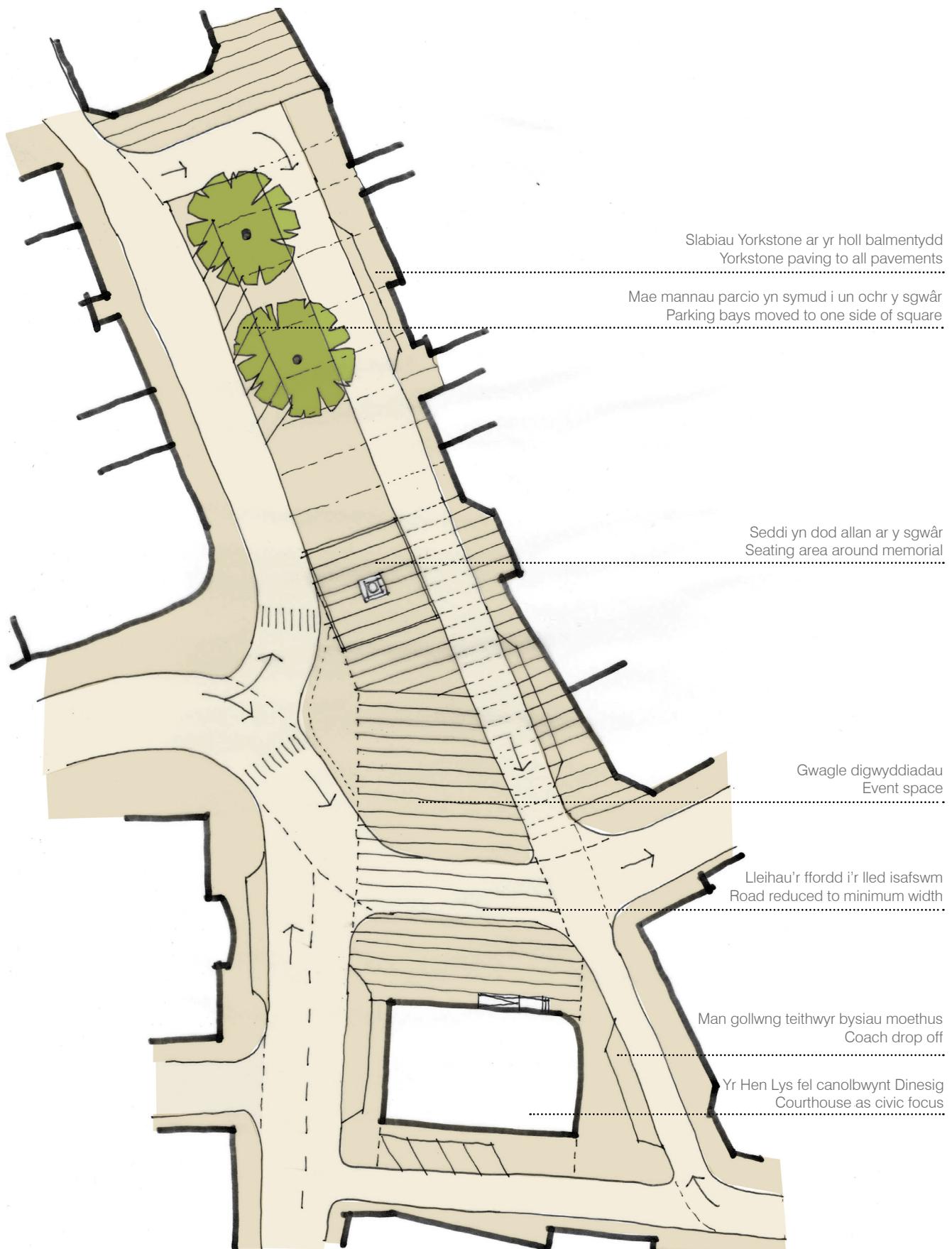
There are significant opportunities for more civic uses in the town centre: for example, re-thinking the use of the Town Hall; the opportunity presented by the Old Court House; and the possibility of a flexible space for community (non-religious) events at St Peter's Church. These projects offer the opportunity for a renewed focus for town life, supporting civic life and bringing more people to the town centre.

1.1 St Peters Square

Create a pedestrian friendly heart for Ruthin, used for public events, markets and everyday meetings.

The market square was the medieval heart of the town, but this heart is now dominated by the car. With ongoing discussions about the removal of the roundabout and implementation of a one way system, the square could become the heart of the town once again. Re-thinking how the Old Courthouse and Town Hall could be open up for community and civic uses could bring functions and events into the heart of the town.

The development of the Art Trail has helped link the square to the Craft Centre and encourage tourists into the town centre. The square should once again become the focus of the town and be used as a space for events, civic activities, socialising and exchange. To progress this project, a concept design should be developed that considers the role of the square, its renovation, parking and traffic, uses, sympathetic signage, landscape and materials. The following projects should inform thinking about the function of the square and its role in the town's life.



1.2 Yr Hen Llys

Mae'r Hen Lys yn wag yn cynnig cyfle i'r gymuned ddiogelu adeilad yr Hen Lys a sicrhau perch-nogaeth yr adeilad ar gyfer y dref. Mae adeilad yn un rhestredig ond mae'n meddu ar botensial i'w ddefnyddio at ddibenion dinesig gan y Cyngor Tref fel adeilad cyhoeddus. Gallai'r briff ar gyfer yr adeilad integreiddio defnyddiau sy'n ategu ac yn gwella busnesau sy'n bodoli eisoes ac yn cynyddu'r niferoedd sy'n dod i'r sgwâr a chanol y dref. Er enghraifft, gallai'r Hen Lys ddarparu lleoliad canolog a ffocws ar gyfer:

- Cyfleusterau dinesig
- Gwagle cymunedol
- Man gwybodaeth / cyfeirio canolog i ymwelwyr
- Arddangosfa / oriel

Mae defnydd yr adeilad yn cael ei lywio hefyd gan gyfngiadau hygyrchedd. Bydd angen myne-diad llawn i'r anabl ar y llawr gwaelod a bydd angen sicrhau bod toiled hygrych yno.

Cam i fwrw ymlaen â'r prosiect hwn fyddai archwilio'r cynllun busnes ar gyfer yr adeilad a'r defnydd posibl.

1.3 System un ffordd

Gallai system draffig un ffordd â pharcio ar y stryd leihau tagfeydd, arafu traffig a chreu mannau cyhoeddus cyfeillgar i gerddwyr

Byddai cynnig Cyngor Sir Ddinbych ar gyfer system un ffordd o gwmpas y dref yn cael effaith sylweddol ar ganol y dref. Byddai cael gwared ar y gylchfan yn Sgwâr Sant Pedr yn creu mannau cyhoeddus ychwanegol a lleihau effaith traffig ar barth y cyhoedd. Cyflwynwyd system un ffordd rhannol yn Ffordd Wynnstay y gellid ei hymestyn.

Gallai system un ffordd â pharcio a phlannu integredig sydd wedi'i gynllunio i ymatebi ddeunydiau presennol, fel y gwelir yn enghraifft Cockermouth, wella profiad y cerddwr yn ddramatig. Trwy gyfngu'r ffyrdd i gyflymder cerbydau i un cyfeiriad, byddai'n arafu cyflymder y traffig trwy ganol y dref. Byddai'r cynnig hefyd yn lledaenu parcio o gwmpas canol y dref, gan arwain at strategaeth parcio integredig gyda pharcio y tu allan i fwy o siopau manwerthu nag sy'n digwydd ar hyn o bryd.

Cam i fwrw ymlaen â'r prosiect hwn fyddai cynnal dadansoddiad traffig i roi prawf ar opsiynau posibl.

1.2 The Old Courthouse

Vacancy of the Old Courthouse offers the community an opportunity to safeguard the building and secure ownership of the Old Courthouse for the Town. The building is listed but has potential for civic use by the Town Council as a public building. The brief for the building could integrate uses which complement and enhance existing businesses and increase footfall on the square and Town Centre. For example, the Courthouse could provide a central location and focus for:

- Civic facilities
- Community spaces
- Central Visitor information / orientation
- Exhibition / gallery space

The use of the building is also guided by accessibility limitations. Full disability access will be required to the ground floor and an accessible WC will need to be maintained.

A step to progressing this project would be to explore the business plan for the building and what uses it may host.

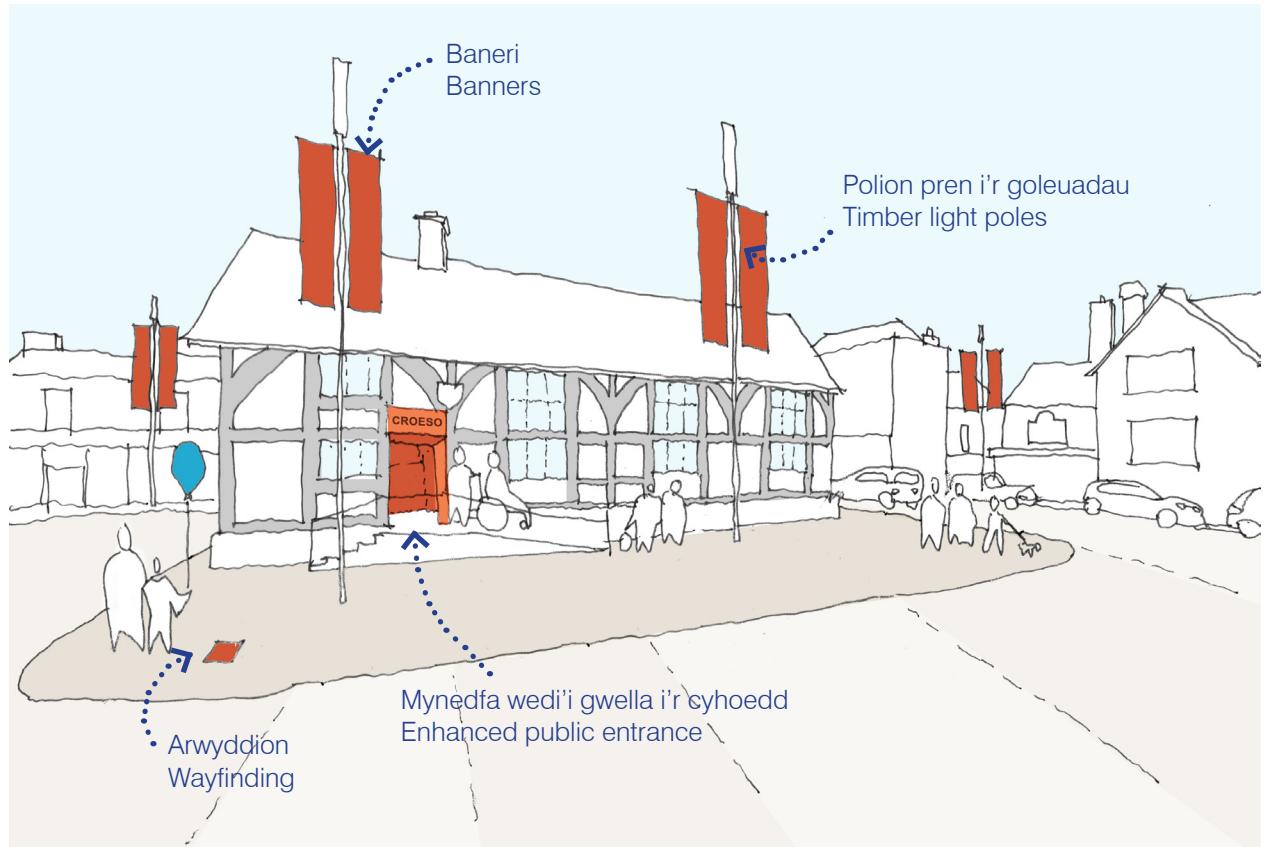
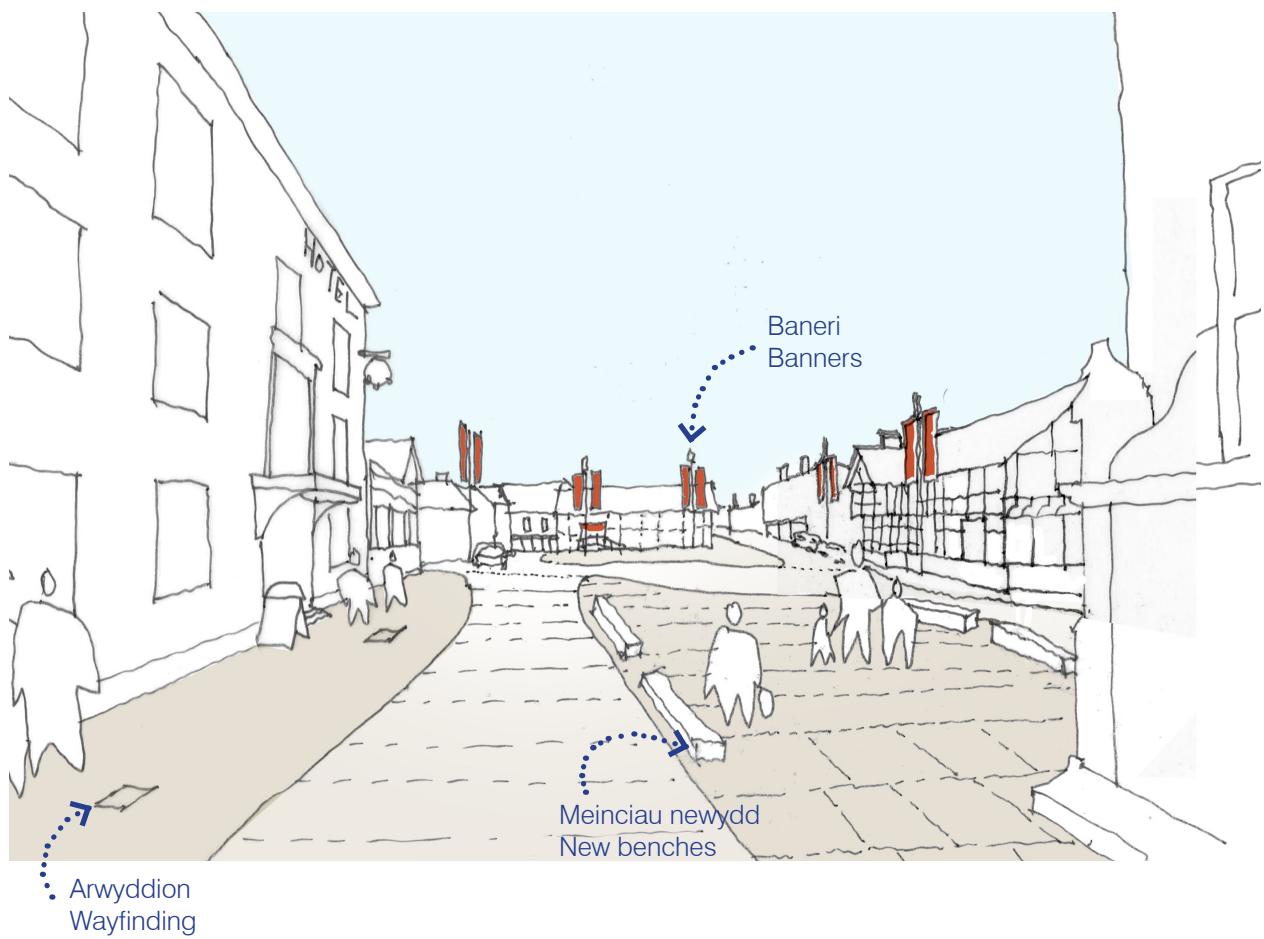
1.3 One way system

A one way traffic with street parking could reduce congestion, slow traffic and create pedestrian friendly public spaces

Denbighshire County Council's proposal for a one way system around the town would have a significant impact on the town centre. Removal of the roundabout in St Peter's Square would create additional public space and reduce the impact of traffic on the public realm. A partial one way system has been implemented on Wynstay Road which could be extended. Traffic calming would be needed to slow traffic approaching the square.

A one way system with integrated parking and planting that is designed to respond to existing materials, as seen in the example of Cockermouth, could dramatically improve the experience of the pedestrian. By reducing carriageways to single direction traffic speed would be reduced through the town centre. The proposal would also distribute parking around the town centre, resulting in an integrated parking strategy with parking outside more retail stores than is currently the case.

A step to progressing this project would be to undertake traffic analysis to test potential options.



1.4 Neuadd y Dref

Roedd yn amlwg o Wythnosau'r Dyfodol bod gan Rhuthun gymuned weithgar, uchelgeisiol a chyfranogol. Gyda nifer o grwpiau, mudiadau ac ymgyrchoedd gweithredol, mae'n amlwg bod an-gen lle yng nghanol y dref ar gyfer trafodaeth, cyfarfod a rhwydweithio, ymgasglu, gweithgared-dau, adloniant a dysgu.

Ar hyn o bryd mae Neuadd y Dref yn cynnwys Clerc y Dref, swyddfeydd y Cofrestryddion Genedigaethau, Marwolaethau a Phriodasau, neuadd ymgynnll na ddefnyddir i'w llawn botensial, llawer o doiledau, nifer o ystafelloedd bach, swyddfa Cyngor ar Bopeth a Neuadd y Farch-nad.

Yn y tymor byr, gallai'r cyfleuster hwn helpu Canolfan Awelon (lle cymunedol sydd eisoes yn cael ei defnyddio'n dda na fydd ar gael yn fuan oherwydd ailddatblygu) i gadw eu defnyddwyr trwy ddarparu neuadd dros dro, neu hyd yn oed yn caniatáu iddo ddod yn weithredwr parhaol ad-fywriad cyfleuster cymunedol wedi'i adfywio yn Neuadd y Dref, gan ganiatáu i gylluniau ailddat-blygu Awelon ganolbwytio ar eu helfen tai gofal ychwanegol.

Mae potensial i gyfnerthu asedau'r cyngor a gweithrediadau Canolfan Awelon, yn amodol ar gy-tundeb i greu Canolfan Aml-genhedaeth y gellid ei defnyddio gan drawstoriad o bobl y dref. Byddai'n medru cynnwys:

- llyfrgell?
- ystafelloedd a gwagleoedd cymunedol?
- mannau menter?
- ystafelloedd cyfarfod?
- cyfleusterau ieuencnid?
- clybiau meithrin / creche / ar ôl ysgol?
- neuadd amlbwras / sinema gymunedol?

Dylid ystyried datblygu achos busnes, prydles a briff ar gyfer yr adeilad yn flaenoriaeth i fynd i'r afael â chydnerthu asedau'r cyngor a'r angen am ganolbwyt cymunedol yng nghanol y dref.

1.5 Gwagleoedd llai a dodrefn stryd

Er bod Sgwâr Sant Pedr yn ffocws amlwg ar gyfer bywyd cyhoeddus, mae ansawdd mannau cyhoeddus llai a dodrefn stryd o gwmpas y dref yn bwysig wrth wneud i bobl fod eisiau aros yn y dref. Dylid ceisio cyfleoedd i adnewyddu mannau cyhoeddus: er enghraifft, mae canmlwyddiant y rhyfel byd cyntaf yn cynnig cyfle gwych i adnewyddu'r Gofeb.

Mae mapio part y cyhoedd wedi dangos bod gan

1.4 The Town Hall

It was evident from the Future Weeks that Ruthin has an active, ambitious and engaged community. With a number of active groups, organisations and campaigns, it is evident that a place is needed in the heart of the town for discussion, meetings and networking, gathering, meeting, activities, entertainment and learning.

Currently the Town Hall contains the Town Clerk, Registrar of Births & Deaths office, Registry office, a poorly used Assembly hall, lots of toilets, many small rooms, the Citizens Advice & Market Hall.

In the short term this facility could also help Canolfan Awelon, (an existing well used community space that will soon be unavailable due to redevelopment) maintain their user base by providing a temporary hall, or even allow it to become a permanent operator of a revitalised Town Hall community facility, allowing Awelon redevelopment plans to focus on their extra care housing element.

There is potential to consolidate council assets and Canolfan Awelon operations subject to agreement to create a Multi-generational Hub that could be used by a cross section of townspeople. Could it contain:

- a library?
- community rooms and spaces?
- enterprise spaces?
- meeting rooms?
- youth facilities?
- nursery/creche/after school clubs?
- multi purpose hall / community cinema?

Developing a business case, lease and brief for the building should be considered a priority to address the consolidation of council assets and the need for a community focus in the heart of the town.

1.5 Smaller spaces and Street furniture

While St Peter's Square is an obvious focus for public life, the quality of smaller public spaces and street furniture around the town are important in making people want to linger in the town. Opportunities to refresh public spaces should be sought: for example, the centenary of the first world war offers a fantastic opportunity to refurbish the Cenotaph.

Mapping the public realm has shown the town has many types of street furniture, signs, planters and bollards. Many of these are in a state of disrepair, while others are located looking away from views or



The Granville, gan RCKa.

Mae'r prosiect hwn, mewn neuadd eglwys o'r bedwaredd ganrif ar bymtheg sy'n eiddo i Gyngor Brent, yn cynnwys canolfan blant, cegin gymunedol a mannau gweithio fforddiadwy i entrepreneuriaid lleol. Mae'r Granville yn enghraifft go iawn o adfywio aml-ddefnydd dan arweiniad y gymuned.

The Granville, by RCKa.

Housed in a 19th century church hall owned by Brent Council, this project incorporates uses a children's centre, community kitchen and affordable workspace for local entrepreneurs. The Granville is truly an example of mixed-use, community-led regeneration.



Neuadd y Dref Hebden Bridge, gan Bauman Lyons. Canolfan gymunedol dan berchnogaeth ac a reolir i ddarparu gwasanaethau a gwybodaeth leol, canolfan democratioeth leol, man cynnal digwyddiadau a gweithgareddau cymuned a chanolfan greadigol ar gyfer mentrau lleol.

Hebden Bridge Town Hall, by Bauman Lyons.

A community owned and managed hub for local services and information, centre for local democracy, a host for community events and activities and a creative centre for local enterprise.

y dref lawer o fathau o ddodrefn stryd, ar-wyddion, planwyr a bolardiau. Mae llawer o'r rhain mewn cylwr gwael, tra bod eraill wedi eu lleoli yn wynebu i ffwrdd o'r golygfeydd neu mewn mannau lle nad oes fawr o angen stopio. Mae trwsio'r dodrefn yn ddull syml a chost-effeithiol o ddiweddarau'r strydlun yn gyflym.

Mae Cyngor Tref Rhuthun yn y broses o gymryd cyfrifoldeb dros gynnal meinciau stryd y dref a rhai dodrefn stryd. Mae hyn yn cynnig potensial i'r dref werthuso ac asesu cylwr parth y cyhoedd a dewis dodrefn stryd safonol ar gyfer Rhuthun i'w defnyddio pryd bynnag y caiff eite-mau eu hadnewyddu. Byddai ailwampio eitemau eraill yr un lliw ac i roi'r un ymdeimlad yn ffordd gost-effeithiol o uno parth y cyhoedd y dref yn raddol.

1.6 Tîm Tref Taclus Rhuthun

Fel rhan o ddeilliannau Menter Dyfodol Rhuthun, mae Cyngor Tref Rhuthun wedi sefydlu Tîm Tref Taclus ac erbyn hyn mae cnewylllyn o dros 50 o wirfoddolwyr sydd wedi cytuno i ymrwymo i fynychu o leiaf 6 o'r 12 cyfarfod y flwyddyn. Cynhaliwyd y cyfarfod cyntaf ym mis Medi ac ar ôl dwy awr roedd gwaith clirio planhigion oedd wedi tyfu'n wylt, chwynu, casglu sbwriel a phaentio meinciau a chanllawiau wedi gwneud gwahaniaeth cadarnhaol ac amlwg iawn ar hyd Rhodfa'r Rheilffordd. Sefydlwyd y tîm gyda buddsoddiad o £1,500 gan Gyngor Tref Rhuthun wedi'i gyfateb gan ostyngiadau hael a chyfraniadau gan sector preifat y dref yn darparu offer garddio, tâls a deunyddiau addurno. Bydd y Tîm yn cael ei reoli gan Bwyllgor Amwynderau'r Cyngor Tref, a bydd prosiectau / ymgyrchoedd clirio deunyddiau ac ati yn cael eu cytuno gydag Adran Strydlun Cyn-gor Sir Ddinbych.

at points where there is little need to stop. Repairing furniture is a simple and cost effective method of quickly updating the streetscape.

Ruthin Town Council are in the process of taking on responsibility for maintenance of the town's street benches and some street furniture. This offers the potential for the town to appraise and assess the state of the public realm. Selecting a 'Ruthin standard issue' pack of street furniture for use whenever items are replaced, and also refurbishing items to a similar 'look and feel' would be a cost effective way of slowly uniting the town's public realm.

1.6 Ruthin Tidy Town Team

As part of the ongoing outcomes of Ruthin Future Initiative, Ruthin Town Council have progressed the establishment of a Tidy Town Team and now have a core of over 50 volunteers who have each agreed to commit to attend at least 6 out of the 12 meets a year. The first meet took place in September and after 2 hours work clearing overgrown plants, weeding, litter picking and painting benches and handrails, had made a very positive and noticeable difference along Railway Walks. The team have been established with an investment of £1,500 from RTC matched by generous discounts and contributions from the Town's private sector in providing gardening equipment, tools and decorating materials. The Team will be managed by the Town Council's amenities committee, and projects / clearance of materials, etc agreed with Denbighshire County Council's Street-scene department.



Tîm Tref Taclus Rhuthun Ruthin Tidy Town Team



Sgwâr Sant Pedr yn ystod yr Wyl St Peter's Square during a festival



Cysylltu'r
gwagleoedd gwyrdd

Connect green
spaces



- | | | |
|----------|---------------------------------|-----------------------|
| 1 | Parc Glan yr Afon | Riverside Park |
| 2 | Llwybrau diogelach i'r
ysgol | Safer routes |
| 3 | Safle ysgol | School site |
| | Mannau gwyrdd | Green spaces |
| | Parc Glan yr Afon | Riverside park |
| | Llwybrau diogel i'r ysgol | Safe routes to school |

Cysylltu'r mannau gwyrdd

Nododd gweledigaeth wreiddiol Tref Farchnad y Dyfodol yr angen i gysylltu canol y dref yn well gyda'i siopau a'i gwasanaethau i'w maestrefi a'i chefnwlad. Mae hyn yn parhau'n fater pwysig; mae llwybrau beicio cyfyngedig o gwmpas y dref ac mae angen gwella llwybrau teithio llesol. Tra bo'r Lwybr Celf wedi llwyddo i greu llwybr o'r ganolfan grefft i ganol y dref, mae adleoli'r ysgolion i gyrrion y dref yn golygu bod cysylltiadau diogel o ardaloedd tai i'r cyfleuster cymunedol hwn bel-lach yn flaenoriaeth. Bydd darparu llwybrau diogel i gerddwyr a beiciau o gwmpas y dref ac ar hyd yr afon yn annog teithio llesol a lleihau dibyniaeth ar gerbydau.

2.1 Parc Glan yr Afon

Byddai cysylltu ardaloedd o wagleoedd gwyrdd o gwmpas y dref yn gwella cysylltiadau rhwng canol y dref, Cae Ddôl a'r ardaloedd maestrefol o gwmpas y dref. Byddai gwagle awyr agored deniadol a chysylltiedig yn annog defnydd o'r mannau gwyrdd gwynch sydd gan y dref.

- A ellid creu parc llinol sy'n cysylltu canol y dref a'i chymunedau deheuol a dwyreiniol ac yn enwedig Glasdir a'r safle'r ysgolion newydd?
- A allai hyn gynyddu'r defnydd o deithio llesol fel cerdded a beicio?
- A ellir ei ddylunio mewn modd y gellir ei gyflawni mewn rhannau bach wrth i'r arian ddod ar gael?
- Gallai gael ei nodweddu gan goed ac arwyddion unfath i ddiiffinio mynedfeydd i fannau gwyrdd a'u helpu i gysylltu?
- A allai gysylltu â llwybrau cerdded a mannau gwyrdd y tu hwnt i'r dref?
- A allai ddarparu lleoliadau ar gyfer profiadau dysgu megis tyfu bwyd neu ysgol goedwig?

Connecting green spaces

The original Market Town of the Future vision identified the need to better connect the town centre with its shops and services to its suburbs and hinterland. This remains an important issue; there are limited cycle routes around the town and active travel routes need improvement. While the art trail has succeeded in creating a route from the craft centre to the town centre, the relocation of the school to the periphery means that safe connections from housing areas to this community facility is now a priority. Provision of safe pedestrian and cycle routes around the town and along the river will encourage active travel and reduce reliance on vehicles.

2.1 Riverside park

Connecting areas of green space around the town would improve connections between the town centre, Cae Ddol and the suburban areas around the town. Attractive and well connected outdoor space would encourage use of the superb green spaces the town possesses.

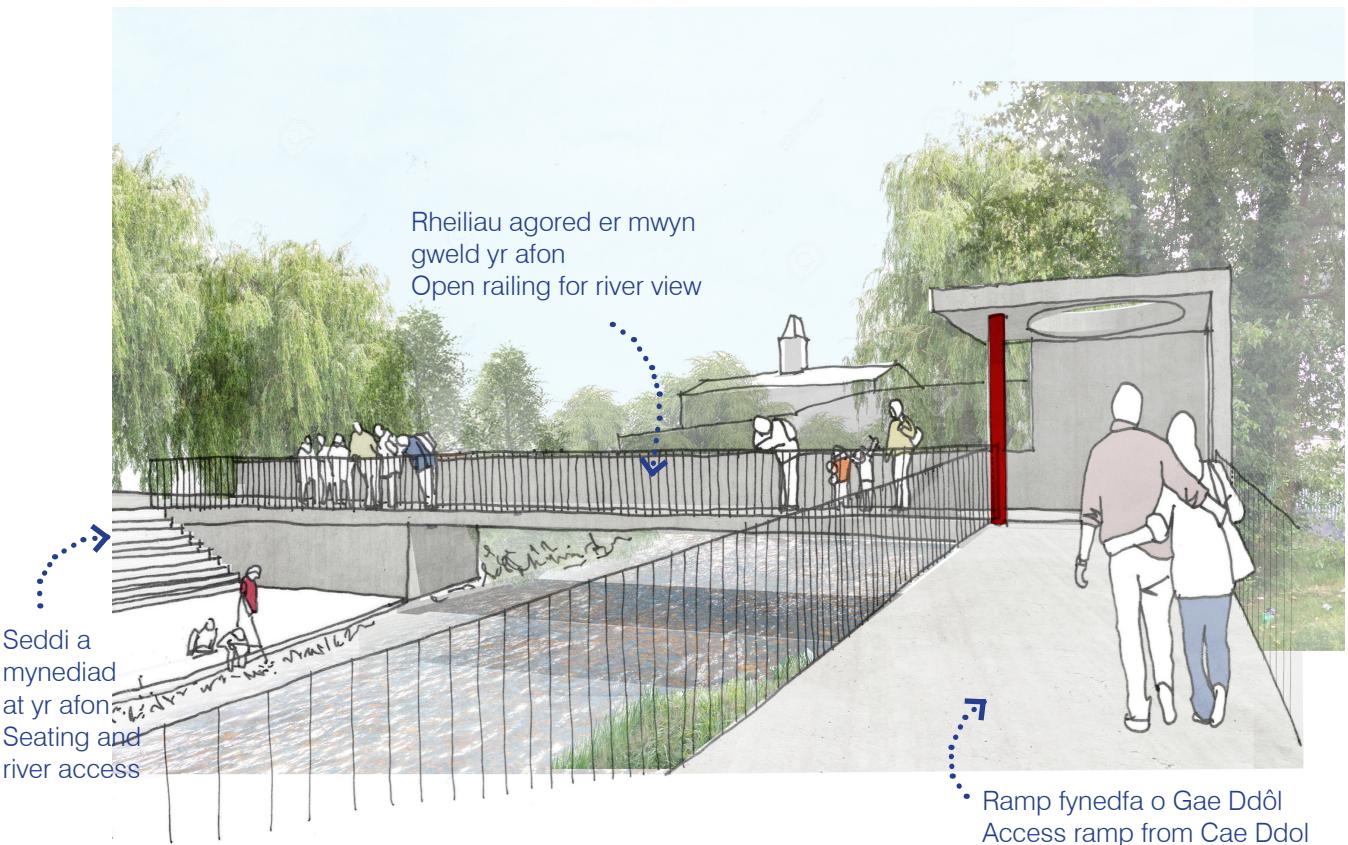
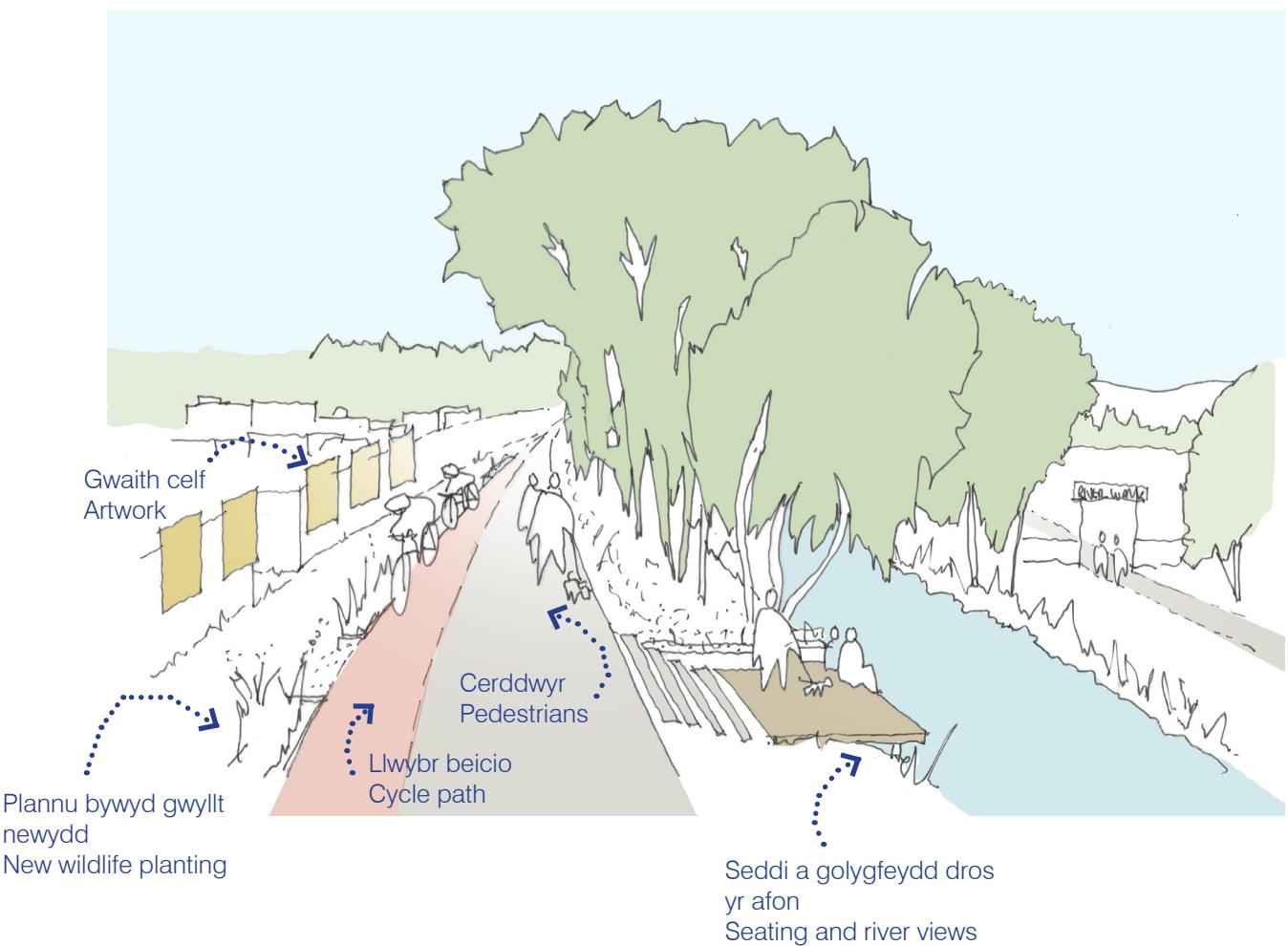
- Could a linear park be created which connects the town centre and its southern and eastern communities and in particular Glasdir and the new school site?
- Could this increase use of active travel such as walking and cycling?
- Can it be designed in a way that it is deliverable in small parts as funding becomes available?
- Could feature trees and unified signage define entrances to green spaces and help them connect?
- Could it connect to walking routes and green spaces beyond the town?
- Could it provide locations for learning experiences such as food growing or forest school?



5th Studio, Lea Valley Park



Adams and Sutherland



2.2 Llwybrau diogelach i'r ysgol

Yn gysylltiedig â Parc Glan yr Afon, mae angen llwybrau da iawn o amgylch y dref, yn enwedig i gy-sylltu safle'r ysgolion newydd gyda gweddill y dref. Gallai datblygu rhwydwaith deniadol o llwybrau cyhoeddus diogel annog mwy o ddefnydd o fannau cyhoeddus a dulliau teithio llesol fel cerdded neu feicio ar gyfer pob oed.

Bydd cysylltu cyrion y dref gyda'r canol yn helpu dod â thrigolion, twristiaid ac ymwelwyr i Sgwâr Sant Pedr, a chalon fasnachol a manwerthu y dref. Gellir cysylltu'r llwybrau newydd hyn â llwybrau troed presennol y tu allan i'r dref sy'n arwain at y cefnwlaid: Gwarchodfa Natur Coed Cilgoeslywd, Llwybr Cerdred Cenedlaethol 84 i Wrecsam trwy Landegla, Coed Ceunant (Coed Cadw), ac i goetiroedd i'r de orllewin o Ruthun (Coed y Gawan, Coed y Galchog, Graig Lom, Coed Aston a Rhyd y Gaseg).

Gallai cyfres o fyrrdau gwybodaeth cysylltiedig, arwyddion neu groesfannau a gynlluniwyd gan artist, campfeydd awyr agored, celf daear neu fannau tyfu bwyd ysgogi gwelliannau graddol ym mhARTH y cyhoedd.

Mae'r enghreifftiau o brosiect 'Iseldiroedd bach' What If? Projects yn Waltham Forest yn dangos gwerth meddylfryd cydgysylltiedig wrth gyflwyno rhwydwaith o llwybrau, manau cyhoeddus mwy diogel a hyrwyddo teithio llesol. Mae cyfres o lonydd beicio, pont newydd, gwrthrychau chwareus, gwyrdni, arwyddion newydd, lle parcio beiciau a hyfforddiant beicio wedi arwain at ostyngiad mewn traffig a chynyddu seiclo yn y fwrdeistref.

2.2 Safer routes to school

Linked to the riverside park is the need for improved safe routes around the town, in particular linking the school sites at Glasdir and Ysgol Borthyn to residential areas. Developing an attractive and safe network of public routes will encourage increased use of public spaces and active travel methods such as walking or cycling for all ages.

Linking the periphery of the town to the centre will help to bring residents, tourists and visitors to St Peter's Square and the commercial and retail heart of the town. These new routes can be linked into existing footpaths beyond the town leading to the hinterland: Coed Cilgoeslywd nature reserve, National Walking Route 84 to Wrexham via Llandegla, Coed Ceunant (Woodland Trust), and to woodland to the South West of Ruthin (Coed y Gawan, Coed y Galcyog, Graig Lom, Coed Aston & Rhyd y Gaseg).

A linked series of information boards, artist designed markers or crossings, outdoor gyms, ground art or food growing spaces could instigate gradual improvements in the public realm. This could include work with local schools or community groups.

The examples of What If? Projects Mini-Holland project for Waltham Forest shows the value of joined up thinking in delivering a network of safer routes, public spaces and promoting active travel. A series of distinctive cycle lanes, a new bridge, playful objects, greening , new signage, cycle parking and cycle training have led to a reduction in traffic and increase in cycling in the borough.



Mini-Holland, What If? Projects: Llwybrau cerdded a beiciau wedi'u gwahanu ochr yn ochr â ffyrdd ymylol Segregated pedestrian and cycle routes alongside peripheral roads



Mini-Holland, What If? Projects: Cyfuno bolardiau gydag arwyddion Combining bollards with signage



Mini-Holland, What If? Projects: Mae llwybrau cerddwyr wedi'u gwahanu gyda phlannu newydd yn creu profiad pleserus i gerddwyr.

Segregated pedestrian routes with new planting create an enjoyable pedestrian experience.



Mini-Holland, What If? Projects: Mae teithio llesol wedi'i wneud yn flaenoriaeth tra bod planwyr, bolardiau a meinciau newydd yn cyflwyno gwyrrddni a gweithgarwch cymdeithasol i'r strydoedd.

Active travel has been made a priority while new planters, bollards and benches introduce greenery and social activity to the streets.

2.3 Castell Rhuthun

Amlygywyd Castell Rhuthun fel ased pwysig yn ystod wythnos ymgysylltu Dyfodol Rhuthun, fel cyrchfan i dwristiaid ac yn lle y mae trigolion yn ei fwynhau.

Mae Ymddiriedolaeth y Castell yn ymgynghori ar weledigaeth ar gyfer y Castell sy'n canolbwntio ar ddehongli creadigol a llwybrau o gwmpas y safle. Gallai dehongli creadigol gynyddu mwynhad y safle, datgelu hanes brith y castell, cynnig profiad cofiadwy i ymwelwyr, cynyddu cysylltiadau lleol a chael effaith cadarnhaol yn economaidd. Byddai dull a arweinir gan artistiaid yn ategu enw da'r dref fel canolfan ar gyfer celf a chrefft gymhwysol.

Mae Ymddiriedolaeth y Castell hefyd yn ymgynghori ar agor teithiau cerdded cyhoeddus drwy'r tir (o'r fynedfa, i lawr tuag at y meini hir ac ymlaen i gyrraedd llwybr cyhoeddus sy'n cysylltu â Chae Ddôl). Gallai'r castell fod yn llawer mwy cysylltiedig â'r dref a'i llwybrau gwyrdd. Gellid gwneud hyn yn hawdd trwy gysylltiad gwell â Chwningar y Castell, gan gysylltu'r Castell i'r rhwydwaith o lwybrau o gwmpas y dref. Gellid creu 'wal edrych' i gerddwyr edrych yn ôl ar y cas-tell o Gwningar y Castell, gan gynnig golwg unigryw o frig y castell, sydd wedi'i guddio fel arall.

2.3 Ruthin Castle

Ruthin Castle was highlighted in the Ruthin Future Week engagement as an important asset for the town, both as a tourist destination and a place that residents enjoy.

The Castle Trust are consulting on a vision for the Castle focused on creative interpretation and trails around the site. Creative interpretation could increase enjoyment of the site, reveal the chequered history of the castle, offer a memorable visitor experience, increase local connections and have a positive economic impact. An artist-led approach would compliment the town's reputation as a centre for applied arts and crafts.

The Castle Trust are also consulting on opening up public walks through the grounds (from the entrance arch, down towards the standing stones and on to meet a public footpath linking around to Cae Ddol). The castle could be much better connected to the town and its green routes. This could be easily achieved through an enhanced connection to the Cunning Green, linking the Castle into the network of routes around the town. A 'viewing wall' could be created for walkers to look back at the castle from the Cunning Green, offering a unique view of the castle on its outcrop that is otherwise obscured.



Suggested Castle Trails

Connection to public path

Cunning green link

Viewpoints

NB: Routes taken from Letha Consultancy Ltd's Castle Vision consultation posters.
Consultation is ongoing on these proposals.

Llwybrau a awgrymir o gwmpas y Castell

Cysylltiad â llwybr cyhoeddus

Cyswllt â Chwningar y Castell

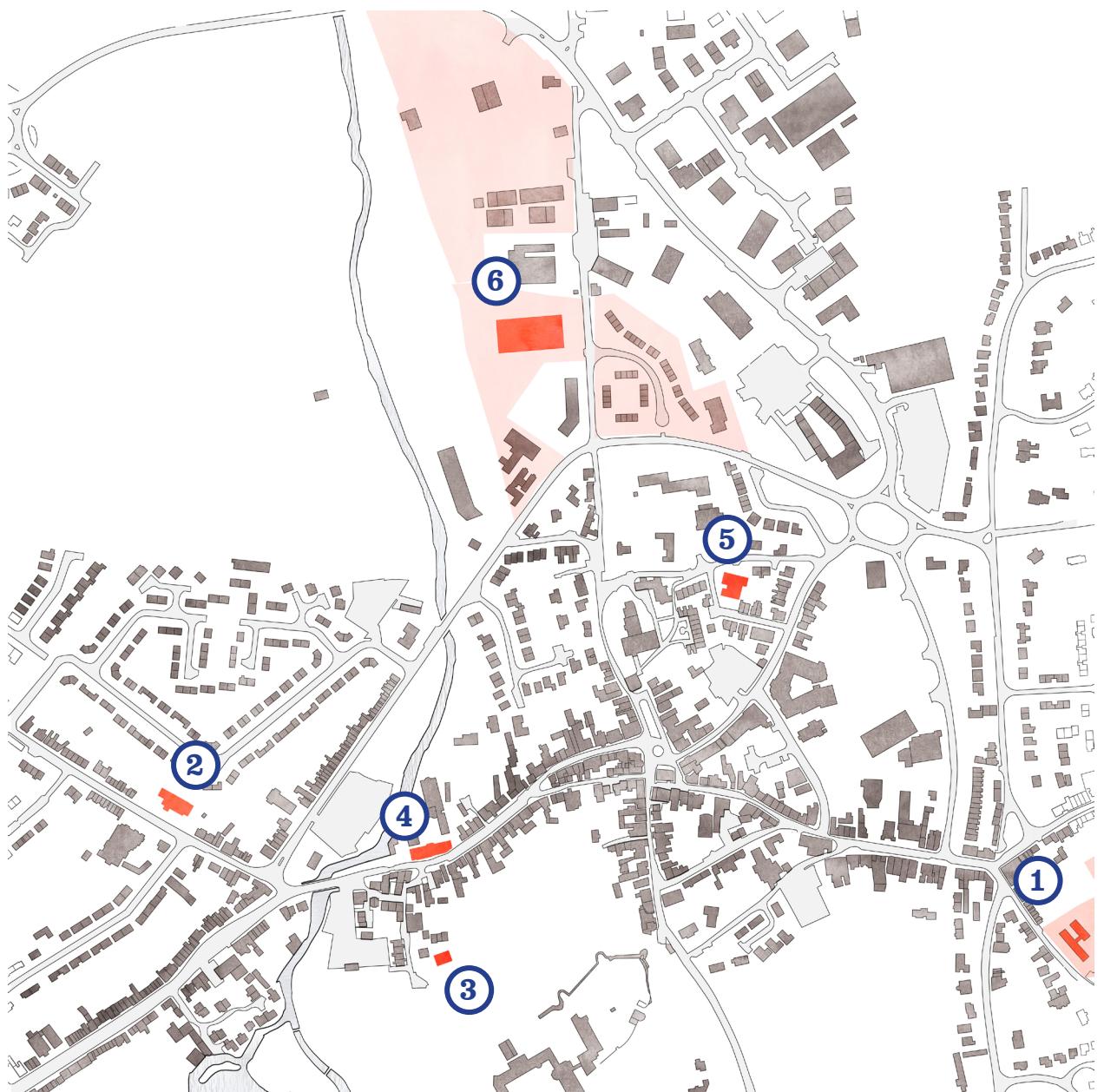
Mannau gweld yr olygfa

DS: Llwybrau wedi'u cymryd o bosteri
ymgyngoriad Gweledigaeth y Castell
gan Letha Consultancy Ltd. Mae'r
ymgyngoriad ar y cynigion hyn yn parhau.



**Byw'n dda yng
nghanol y dref**

**Living well in the
town centre**



- 1**
- 2**
- 3**
- 4**
- 5**
- 6**

- Pen Barras a Stryd y Rhos
- Pen Barras & Rhos Street
- Y Neuadd Ymarfer
- The Drill Hall
- Caban y Sgontiaid
- Scout Hut
- 46 Stryd Clwyd
- 46 Clwyd Street
- Clinig Mount Street
- Mount Street Clinic
- Canol y Dre / Hen Lôn Parcwr
- Canol y Dre / Hen Lôn Parcwr

Tref fechan gerddadwy

Mae parseli o dir o amgylch Rhuthun y gellid eu defnyddio i fynd i'r afael ag anghenion tai mewn lleoliadau sy'n cynnig mynediad cyfleus, o fewn pellter cerdded, i ganol y dref, yn hytrach na datblygu ystadau newydd ar dir glas.

Mae creu cartrefi sy'n agos at leoedd lle mae pobl yn gweithio a chwarae yn cynnig potensial i gynyddu teithio llesol a lleihau defnyddio ceir.

Nododd y digwyddiadau ymgysylltu nad oedd digon o gartrefi cyntaf a chartrefi i deuluoedd bach yn y dref. Er bod cyflenwad da o gartrefi ar gyfer pobl hŷn roedd teimlad bod y sector yn cynyddu ac y gellid bod angen rhagor o ddarpariaeth yn y dyfodol. Tynnwyd sylw penodol bod diffyg darpariaeth cartrefi gofal yng nghanol y dref.

Nodwyd bod nifer o safleoedd strategol yng nghanol y dref yn debygol o gael eu hystyried i'w datblygu yn y dyfodol agos:

Safleoedd strategol

3.1 Pen Barras a Stryd Rhos

Mae'r adeiladau presennol a'u meysydd chwarae yn gyfle gwych ar gyfer tai ychwanegol posibl yn agos i ganol y dref. Byddai'r safle yn addas ar gyfer datblygiad defnydd cymysg sy'n ca-nolbwytio ar fyw'n iach, cyfleusterau gwell yn yr ysbyty gan gynnwys clinig a gwella'r cyfleusterau parcio, gofod addysgol a thai ar gyfer pobl hŷn. Byddai hyn yn elwa o gysylltiad agos â'r ysbyty cyfagos ond byddai'n lleihau'r problemau parcio a thraffig.

3.2 Canol y Dre / Hen Lôn Parcwr

Mae yna gyfleoedd i ystyried dyfodol hirdymor yr ardaloedd yng Nghanol y Dre a Hen Lôn Parcwr. Mae'r ardal hon yn hygrych iawn o ganol y dref ac mae ganddo leoliad da ger yr afon a golygfeydd dros y caeau o gwmpas y dref.

3.3 Clinig Mount Street

Mae'r clinig presennol yn Mount Street yn adeilad nad yw bellach yn cyrraedd y safon ac mae edrychiad yr eiddo'n wael, sy'n effeithio ar safle

A compact, walkable town

Around Ruthin there are parcels of land which could be used to address housing need in locations that offer walkable and convenient access to the town centre, rather than developing new estates on green field land.

Creating homes close to places where people work and play offers potential to increase active travel and minimise car use.

From engagement events, starter homes and small family homes were identified as under-served by the existing housing provision in the town. While homes for ageing were identified as well served, there was some concern that this is a growing sector and further provision may be needed in the future. Extra-care in particular was identified as a provision lacking in the town centre.

A number of strategic sites within the town centre have been identified as likely to be considered for development in the near future:

Strategic sites

3.1 Pen Barras & Rhos Street

The existing buildings and their playing fields provide a major opportunity for possible additional housing close to the town centre. The site would be suited to a mixed use development focused around healthy living, improved facilities at the hospital including a clinic and improved parking, educational space and housing for older people. This would benefit from close connection to the adjacent hospital but would minimise parking and traffic issues.

3.2 Canol y Dre / Hen Lôn Parcwr

There are opportunities to consider the long term future of the areas in and around Canol y Dre and Hen Lon Parcwr. This area is very accessible from the town centre and has a good setting near the river and with views over the fields around the town.

3.3 Mount Street Clinic

The existing clinic on Mount street is a building that is no longer up to standard and is an unsightly



Pen Barras a Stryd y Rhos
Pen Barras and Rhos Street



Canol y Dre / Hen Lôn Parcwr

allweddol yn Ardal Gadwraeth Canol y Dref. Wrth adleoli'r Clinig i lleoliad arall, gallai'r safle hwn ddarparu safle gwych ar gyfer tai ychwanegol fydd yn ategu cymeriad yr ardal hon.

3.4 Safleoedd llai

Mae nifer o safleoedd llai y gellid eu hystyried wedi'u lleoli o gwmpas y dref:

- 46 Stryd Clwyd: Mae hwn ar gael i'w werthu neu ar osod am nifer o flynyddoedd, ond mae'n par-hau i fod yn wag. A fyddai'n apelio'n fwy i landlordiaid neu ddatblygwyr tai addas pe byddai'n cynnwys rhywfaint o le awyr agored y tu ôl a llai ddarparu rhywfaint o ofod awyr agored i de-nantiaid / perchnogion tai?
- Y Neuadd Ymarfer: Mae safle Neuadd Ymarfer mewn lleoliad da gyda mynediad oddi ar y brif-forwd, a gallai ddarparu lleoliad cyfleus ar gyfer tai fel fflatiau neu deras o dai gyda gerddi sy'n cyfateb i gymeriad eiddo cyfagos.
- Caban y Sgowntiaid: Er bod Caban y Sgowntiaid ger Cwningar y Castell yn cael ei ystyried fel rhan o syniadau ar gyfer tai yn yr arddangosfa gyhoeddus, ers yr ymgynghoriad, deallir bod y Caban yn mynd i gael ei brynu a'i adnewyddu ar gyfer y Sgowntiaid.

3.5 Datblygu briffiau tai

Dylai'r cwestiynau canlynol gael eu hystyried wrth ddatblygu briffiau ar gyfer tai yn y dref:

- Pa fath o dai sydd eu hangen yn y dref?
- Lle ddylai'r tai hyn fod?
- Pa gymsgedd o ddeiliadaeth sydd ei angen?
- Sut mae'n cysylltu â'r gymuned ehangach a chyfleusterau cymunedol?

Mae yna nifer o enghreifftiau o dai o ansawdd uchel sy'n ymateb i ac yn parchu eu cyd-destun, ar raddfa fechan ac mewn safleoedd mwy. Mae'r enghreifftiau a ddangosir yma yn cyfuno byw cyfoes â deunyddiau, ffurffiau a manylion sy'n ymateb i'r trefi y maen nhw wedi'u hadeiladu ynd-dynt.

property which impacts a key site within the Town Centre Conservation Area. With appropriate relocation of the Clinic to another location, this site could provide a fantastic site for additional walkable housing which repairs the character of this area.

3.4 Smaller sites

A number of smaller sites that could be considered are located around the town:

- 46 Clwyd Street: This has been made available for Sale or to Let for a number of years, but remains vacant. Would it appeal more to landlords or developers of suitable housing if it included some additional outdoor space behind that could provide some outdoor amenity space for tenants / homeowners?
- The Drill Hall: The Drill Hall site is well located with access off the main road, and could provide a convenient location for housing as flats or a terrace of houses with gardens which matches in with the character of nearby properties.
- Scout Hut: Whilst the Scout Hut adjacent to the Cunning green was considered as part of ideas for housing in the public exhibition, since the consultation it is understood that the Hut is being purchased and refurbished for the Scouts.

3.5 Developing housing briefs

The following questions should be considered when developing briefs for housing in the town:

- What sort of housing is needed in the town?
- Where should this housing be?
- What mix of tenure is needed?
- How does it connect to the wider community and community facilities?

There are numerous examples of high quality housing that responds to and respects its context, both at a small scale and larger sites. The examples shown here combine contemporary living with materials, house forms and details that respond to the towns they are built in.



Clinic Mount Street Mount Street Clinic



Caban y Sgwtiaid The Scout Hut



46 Clwyd Street



Y Neuadd Ymarfer The Drill Hall



Abode, Great Kneighton, Proctor Matthews



The Avenue, Saffron Walden, PTE



Temple Cloud Housing, Archio



Temple Cloud Housing, Archio

